

Lexibook
Traducteur électronique 4 langues HTL400
Traducteur électronique 6 langues HTL600
Mode d'emploi

Sommaire

Introduction	F 1
1. Clavier et symboles écran	F 1
2. Bien démarrer	F 2
3. Mise en marche et arrêt	F 3
4. Réglages	F 3
4.1 Langue	F 3
4.2 Format de la date	F 3
4.3 Format Heure	F 4
4.4 Arrêt automatique	F 4
4.5 Vérification de la mémoire	F 4
4.6 Contraste écran	F 4
4.7 Code secret	F 5
4.8 Touches sonores	F 5
4.9 Rétro-éclairage	F 5
4.10 Monnaie locale	F 5
FONCTIONS DU TRADUCTEUR	F 6
5. Traduction des mots	F 6
5.1 Déterminer la paire de langues pour la traduction	F 6
5.2 Traduction des mots	F 6
6. Traduction des phrases	F 7
6.1 Choix des thèmes	F 7
7. Connaissances	F 7
7.1 Traductions basiques	F 7
7.2 Vocabulaire Internet	F 8
8. Jeux	F 8
8.1 Jeu du Pendu	F 8
8.2 Méli-Mélo	F 9
8.3 Paires	F 10
8.4 Serpent	F 10
8.5 Devinez le nombre	F 11
9. MODE CONVERSION	F 11
9.1 Conversion Euro	F 11
9.2 Conversion avec des monnaies n'appartenant pas à l'Euroland	F 12

10. Conversion Métrique	F 12
10.1 Sélectionner la combinaison d'unités	F 12
10.2 Effectuer une conversion	F 12
FONCTIONS ORGANISEUR	F 13
11. Horloge locale et mondiale	F 13
11.1 Horloge locale	F 13
11.2 Horloge mondiale	F 13
11.3 Alarme	F 14
11.4 Carillon horaire	F 14
12. Carnet d'adresses	F 14
12.1 Voir	F 14
12.2 Créer un nouveau contact	F 15
12.3 Rechercher un enregistrement	F 15
12.4 Modifier un enregistrement	F 15
12.5 Supprimer un enregistrement	F 16
12.6 Copier un contact	F 16
13. Agenda et calendrier	F 16
13.1 Afficher le calendrier	F 16
13.2 Créer un nouveau rendez-vous	F 17
13.3 Afficher les rendez-vous	F 18
13.4 Modifier un rendez-vous	F 18
13.5 Supprimer des rendez-vous	F 18
13.6 Copier un rendez-vous	F 19
14. Mémo	F 19
14.1 Créer un nouveau mémo	F 19
14.2 Lire un mémo	F 19
14.3 Modifier un mémo	F 19
14.4 Supprimer un mémo	F 20
14.5 Copier un mémo	F 20
15. Calculatrice	F 20
16. Aide	F 20
17. Ecran rétro-éclairé	F 20
18. Reset	F 21
19. Piles	F 21
20. Précautions d'emploi	F 21
21. Garantie	F 22
22. Caractéristiques techniques	F 22
Annexe 1 – Catégorie grammaticale	F 23
Annexe 2 – Taux fixes de l'Euro	F 23
Annexe 3 – Catégorie, Unités et taux de conversion	F 23

Lexibook
Traducteur électronique 4 langues HTL400
Traducteur électronique 6 langues HTL600
Mode d'emploi

Introduction

Félicitations ! Vous venez d'acheter le nouveau Traducteur électronique HTL. Ce produit a été conçu pour vous aider à traduire entre l'anglais, le français, l'allemand et l'espagnol (version HTL 400) ou entre l'anglais, le français, l'allemand, l'espagnol, le portugais et l'italien (version HTL600).

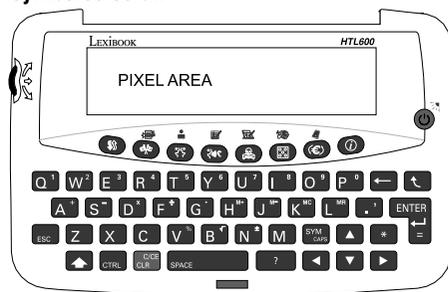
Il y a 40 000 mots dans chaque langue et 150 phrases de conversation courante, réparties en 10 thèmes.

Nous vous invitons à lire attentivement ce mode d'emploi pour utiliser au mieux votre traducteur.

Ouverture et fermeture du traducteur

Pour ouvrir le couvercle, appuyez doucement sur le bouton rouge devant l'appareil. Pour fermer, abaissez le couvercle jusqu'à entendre le "click" de fermeture.

1. Clavier et symboles écran



- Mise en marche et arrêt du traducteur.
- Rétro-éclairage écran : appuyez et maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que l'écran soit éclairé.
- MODE** : Passe du mode Traducteur au mode Organiseur et vice-versa.
 + pour accéder aux Réglages.
- TRADUCTEUR**. Mode traduction des mots.
- MENU** : affiche le menu des fonctions Organiseur.
- PHRASE** : mode traduction des phrases.
- CARNET D'ADRESSES** en mode Organiseur.
- LANGUE** : Sélection de la paire de langue pour la traduction.
- MEMO** en mode Organiseur.

- AGENDA** en mode Organiseur.
- CONNAISSANCES** : Traductions basiques et vocabulaire internet.
- HORLOGE** en mode Organiseur.
- JEUX**
- CALCULATRICE** en mode Organiseur.
- Conversion Euro et conversions métrique.
- AIDE**. Affiche la liste des rubriques d'aide.
- ARRIERE**. Efface le dernier caractère tapé.
- Revient au début de la liste.
- ENTER** Lance la traduction du mot ou de la phrase.
- Confirme un choix à l'écran.
- Touche = en mode calculatrice.
- Point.
- + pour une apostrophe.
- SYM CAPS** Verrouillage en lettres capitales.
- En mode Organiseur : + appuyer plusieurs fois affiche successivement un point, une virgule, une apostrophe et un tiret.
- En mode Organiseur : + affiche une grille de symboles.
- Pour taper une lettre capitale, des lettres accentuées ou des chiffres en mode Organiseur.
- ESC** **RETOUR**. Retour à l'écran précédent.
- CLR** **EFFACE**. Efface l'écran et revient à l'écran Tapez un mot.
- Revient à l'écran précédent dans un menu.
- Touche en mode Calculatrice et Conversions.
- SPACE** Tape un espace
- Touche Scroller® sur le côté gauche de l'appareil utilisée pour naviguer facilement dans le menu : déplacements verticaux et sélection des options en appuyant sur la touche.
- Défile l'écran vers le haut.
- Défile l'écran vers le bas.
- Déplace le curseur vers la gauche.
- et déplace le curseur directement au début d'un mot ou d'une phrase.
- Déplace le curseur vers la droite.
- et déplace le curseur directement à la fin d'un mot ou d'une phrase.
- à Tape les chiffres en modes Calculatrice et Conversions.
- + à pour taper les chiffres en mode Organiseur.
- Additionne, soustrait, multiplie et divise en mode Calculatrice.
- MEMOIRE**: touches M+, M-, MC et MR.
- Pourcentage, Racine carrée et signe ±.

2. Bien démarrer

Retirer la languette de protection des piles

A la première utilisation du traducteur HTL vous devez retirer la pellicule protégeant l'écran et la languette de protection des piles :

1. Dévissez la vis de la trappe du compartiment des piles au dos de l'appareil.
2. Ouvrez la trappe et retirez la pile protégée par la languette plastique.
3. Retirez la languette.
4. Remplacez la pile en respectant la polarité (+ au dessus).
5. Refermez la trappe et revissez la vis.
6. Insérez une pointe fine dans le trou du RESET (au dos de l'appareil). L'écran revient au mode traducteur.

3. Mise en marche et arrêt

1. Appuyez sur la touche pour mettre en marche le traducteur en mode Traduction des mots (mode par défaut).
2. L'anglais est la langue du menu par défaut. Voir paragraphe 4.1 pour modifier le réglage.
3. English>French est la paire de langue pour la traduction par défaut également. L'écran affiche le message Enter a word.
4. Appuyez à nouveau sur la touche pour éteindre l'appareil.

4. Réglages

La fonction Réglages vous permet de déterminer divers réglages tels que la langue du menu ou le format de la date. La fonction Réglages est accessible à tout moment.

1. Appuyez sur les touches + pour afficher le menu Réglages :
 1. Contraste écran, 2. Code secret, 3. Mémoire, 4. Arrêt auto., 5. Format Date, 6. Format Heure, 7. Touches sonores, 8. Rétro-éclairage, 9. Monnaie locale, 10. Langue

4.1 Langue

1. Dans le menu Réglages, Utilisez le Scroller® ou les touches et pour sélectionner l'option Langue puis appuyez sur ou pour confirmer.
2. La liste des langues disponibles est affichée :
3. Utilisez le Scroller® ou les touches et pour sélectionner la langue voulue puis appuyez sur ou pour confirmer.
4. Appuyez sur la touche pour revenir à la liste des options Réglages.

4.2 Format de la date

1. Dans le menu Réglages, Utilisez le Scroller® ou les touches et pour sélectionner l'option Format Date puis appuyez sur ou pour confirmer.
2. Il y a deux options pour le format de la date : 1. DD.MM.YYYY et 2. MM.DD.YYYY. L'option par défaut est 1. DD.MM.YYYY.

3. Utilisez le Scroller® ou les touches et pour sélectionner le format voulu et appuyez sur ou pour confirmer.

4.3 Format Heure

1. Dans le menu Réglages, Utilisez le Scroller® ou les touches et pour sélectionner l'option Format Heure puis appuyez sur ou pour confirmer.
2. Il y a deux options pour le format de l'heure : 1. 12 heures et 2. 24 heures. Le format par défaut est 1. 12-Heures.
3. Utilisez le Scroller® ou les touches et pour sélectionner le format voulu et appuyez sur ou pour confirmer.

4.4 Arrêt automatique

Cette fonction vous permet de déterminer le délai au bout duquel le traducteur s'éteindra automatiquement si aucune touche n'est utilisée. Le délai va d'une minute à un maximum de 9 minutes. Le réglage par défaut est 2 minutes.

1. Dans le menu Réglages, utilisez le Scroller® ou les touches et pour sélectionner l'option Arrêt auto. puis appuyez sur ou pour confirmer.
2. Le précédent réglage est affiché. Utilisez le Scroller® ou les touches et pour défiler les autres temps : 1 minute, 2 minutes, 3 minutes, 4 minutes, 5 minutes, 6 minutes, 7 minutes, 8 minutes et 9 minutes.
3. Appuyez sur ou pour confirmer le réglage choisi.

4.5 Vérification de la mémoire

1. Dans le menu Réglages, utilisez le Scroller® ou les touches et pour sélectionner l'option Mémoire puis appuyez sur ou pour confirmer.
2. L'écran affiche la mémoire totale en Kilo Octets (Ko) et la mémoire libre en pourcentage de la mémoire totale.
3. Appuyez sur la touche pour revenir au menu Réglages.

4.6 Contraste écran

1. Dans le menu Réglages, utilisez le Scroller® ou les touches et pour sélectionner l'option Contraste écran puis appuyez sur ou pour confirmer.
2. Utilisez le Scroller® ou les touches et pour augmenter ou diminuer le réglage de l'écran au niveau désiré puis appuyez sur ou pour confirmer. L'écran revient au menu Réglages.
3. Vous pouvez également utiliser le raccourci-clavier + ou pour augmenter ou diminuer le contraste pendant l'affichage d'une liste ou d'un enregistrement.

4.7 Code secret

Ce code secret protège vos données enregistrées dans le mode Organiseur. Une fois le Code secret activé, il doit être saisi pour pouvoir accéder au mode Organiseur.

1. Dans le menu Réglages utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ pour sélectionner Code secret puis appuyez sur  ou  pour confirmer.
2. L'écran affiche les options du code secret : Modifier code secret, Voir pense-bête.
3. Appuyez sur  ou  pour confirmer l'option Modifier code secret.
4. L'écran affiche Code actuel?. Tapez le code secret actuel et appuyez sur  ou .
5. L'écran affiche Nouveau code secret?. Tapez le nouveau code et appuyez sur  ou  pour confirmer.
6. Si c'est la première fois que vous saisissez un code secret l'écran affichera Nouveau code secret ?. Tapez le nouveau code et appuyez sur  pour confirmer.
7. L'écran affiche alors Confirmer le code?. Tapez le code et appuyez sur  ou  pour confirmer.
8. L'écran affiche Pense-bête?. Si vous le souhaitez, tapez un message, un mot vous permettant de vous souvenir de votre code secret et appuyez sur  ou  pour confirmer.
9. Appuyez sur  pour revenir au menu du code secret.
10. Pour voir le pense-bête du code secret, utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ dans le menu du code secret pour sélectionner l'option Voir pense-bête.

4.8 Touches sonores

1. Dans le menu Réglages, utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ pour sélectionner Touches sonores puis appuyez sur  ou  pour confirmer.
2. Utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ pour sélectionner l'une des deux options Actif ou Inactif puis appuyez sur  ou  pour confirmer.
3. L'écran revient au menu Réglages.

4.9 Rétro-éclairage

1. Ce réglage éteint automatiquement l'éclairage de l'écran si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps.
2. Dans le menu Réglages, utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ pour sélectionner l'option Rétro-éclairage puis appuyez sur  ou  pour confirmer.
3. L'écran affiche la liste des temps : 5 secondes, 10 secondes, 15 secondes et 30 secondes. Le réglage par défaut est 10 secondes.
4. Utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ pour sélectionner le temps voulu et appuyez sur  ou  pour confirmer.

4.10 Monnaie locale

1. Dans le menu Réglages, utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ pour sélectionner l'option Monnaie locale puis appuyez sur  ou  pour confirmer.
2. Utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ pour sélectionner votre monnaie locale parmi la liste des 11 monnaies de l'Euroland et quelques autres monnaies (USD, GBP, CAD et AUD) + 10 monnaies à paramétrer.
3. Appuyez sur  ou  pour confirmer votre choix.
4. L'écran affiche la monnaie choisie.

FONCTIONS DU TRADUCTEUR

5. Traduction des mots

5.1 Déterminer la paire de langues pour la traduction

1. Appuyez sur la touche . La langue-source utilisée est affichée.
2. Utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ pour sélectionner une autre langue-source.
3. Appuyez sur  ou  pour confirmer. Si vous ne souhaitez pas modifier la langue-source, appuyez directement sur  ou .
4. L'écran affiche alors la langue-cible utilisée. Utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ pour sélectionner une autre langue-cible.
5. Appuyez sur  ou  pour confirmer. Si vous ne souhaitez pas modifier la langue-cible, appuyez directement sur  ou .
6. L'écran revient automatiquement à l'écran de traduction Tapez un mot.

5.2 Traduction des mots

1. Pour revenir au mode traduction des mots appuyez sur la touche .
2. La paire de langue pour la traduction est affichée et l'écran vous demande Tapez un mot.
3. Tapez le mot voulu et appuyez sur  ou  pour voir sa traduction. Pour corriger votre frappe appuyez sur la touche  pour effacer le dernier caractère tapé ou appuyez sur les touches  et  pour déplacer le curseur à l'endroit voulu pour insérer un caractère. Pour effacer votre frappe, appuyez sur .
4. Pour taper des lettres accentuées, appuyez sur  + la lettre voulue plusieurs fois pour taper d'abord sa majuscule puis ses formes accentuées. Ex :  + [A] une fois pour taper A . Maintenez  enfoncée et appuyez à nouveau sur [A] pour taper â , etc.
5. Si le mot tapé est dans la liste de mots du traducteur HTL, l'écran affichera directement sa traduction dans la langue-cible.
6. Si le mot n'est pas dans la liste de mots, l'écran affichera brièvement Pas dans la liste puis affichera les mots de la liste les plus proches.

- Utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ pour faire défiler la liste.
- Pour revenir au début de la liste, appuyez sur la touche ↶.
- Sélectionnez le mot voulu et appuyez sur ou ENTER pour obtenir sa traduction.
- S'il y a plusieurs traductions elles sont affichées sur les lignes suivantes.
Utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ pour faire défiler la liste.
- Les abréviations entre parenthèses sont les catégories grammaticales.
(voir **Annexe 1**)
- Vous pouvez voir la traduction du mot dans les autres langues du traducteur en appuyant sur la touche ►.

Appuyez sur ESC pour revenir à l'écran précédent.

Appuyez sur CLR pour revenir à l'écran Tapez un mot.

Utilisez les touches alphabétiques pour taper directement un nouveau mot à traduire.

6. Traduction des phrases

- Si besoin, déterminez la paire de langues pour la traduction en appuyant sur la touche ☞☜. Puis sélectionnez la langue-source et la langue-cible comme décrit dans le paragraphe 5.1.

6.1 Choix des thèmes

- Appuyez sur la touche ☞☜ pour accéder au mode traduction des phrases.
- L'écran affiche le premier thème Affaires.
- Utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ pour faire défiler la liste des thèmes : Affaires, Restaurant, Hôtel, En ville, Voyager, Urgences, Loisirs, Banque/Poste/Téléphone, Aéroport/Passport, Généralités.
- Choisissez le thème voulu et appuyez sur ENTER ou pour afficher la première phrase de la liste.
- Sélectionnez la phrase voulue et appuyez sur ENTER ou pour voir sa traduction.
- Vous pouvez appuyer sur la touche ► pour voir la traduction dans les autres langues.
- Pour changer de phrase dans un même thème, revenez à la phrase sélectionnée en appuyant sur ESC puis utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ pour faire défiler la liste des phrases et en sélectionner une autre.

Appuyez sur ESC pour revenir à l'écran précédent.

7. Connaissances

7.1 Traductions basiques

L'option Traductions basiques répertorie les mots de base les plus pratiques.

- Appuyez sur la touche ☞☜ pour afficher le menu Connaissances : Traductions basiques et Vocabulaire Internet.

- L'option Traduction basique est sélectionnée. Appuyez sur ou ENTER pour confirmer.
- Si besoin déterminez une paire de langues en appuyant sur la touche ☞☜. Sélectionnez la langue-source et la langue-cible comme décrit au paragraphe 5.1.
- Les rubriques des Traductions basiques sont affichées : Chiffres, Interrogations, Prépositions, Adverbes, Adjectifs, Calendrier et Conversation.
- Utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ pour faire défiler la liste des rubriques. Appuyez sur ou ENTER quand la rubrique voulue est affichée.
- Le premier mot basique est alors affiché avec sa traduction dans la langue-cible.
- Utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ pour faire défiler la liste des mots basiques et voir leur traduction.

Appuyez sur ESC pour revenir à l'écran précédent.

7.2 Vocabulaire Internet

- Appuyez sur la touche ☞☜ pour afficher le menu Connaissances : Traductions basiques et Vocabulaire internet.
- Utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ pour afficher l'option Vocabulaire Internet et appuyez sur ou ENTER pour confirmer.
- Si besoin déterminez une paire de langues en appuyant sur la touche ☞☜. Sélectionnez la langue-source et la langue-cible comme décrit au paragraphe 5.1.
- Tapez le mot à traduire et appuyez sur ENTER ou pour afficher sa traduction. Pour corriger votre frappe appuyez sur ← pour effacer le dernier caractère tapé. Appuyez sur CLR pour effacer votre frappe.
- Pour taper des lettres accentuées, appuyez sur ☞ + la lettre voulue plusieurs fois pour taper d'abord sa majuscule puis ses formes accentuées.
Ex : ☞ + A une fois pour taper A. Maintenez ☞ enfoncée et appuyez à nouveau sur A pour taper á, etc.
- Si le mot est dans la liste du Traducteur HTL, sa traduction est affichée directement.
- Si le mot n'est pas dans la liste, le traducteur affichera la liste des mots approchants. Utilisez le Scroller® ou les touches ▲ et ▼ pour faire défiler la liste et sélectionner le mot voulu.
Appuyez sur la touche ↶ pour revenir au début de la liste.
- Sélectionnez le mot voulu et appuyez sur ou ENTER pour voir sa traduction.
- Appuyez sur la touche ► la traduction du mot dans les autres langues du traducteur.

Appuyez sur ESC pour revenir à l'écran précédent.

8. Jeux

8.1 Jeu du Pendu

- Appuyez sur la touche ☞☜ pour afficher le menu Jeux : Jeu du Pendu, Méli-Mélo, Paires, Serpent et Devinez le nombre.

- L'option **Jeu du Pendu** est affichée. Appuyez sur ou pour confirmer.
- Sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez jouer en utilisant le Scroller® ou les touches et pour faire défiler la liste des langues du traducteur. Appuyez sur ou pour confirmer votre choix.
- Déterminez la longueur du mot à trouver. Utilisez le Scroller® ou les touches et pour sélectionner la longueur (max. 13 caractères) et appuyez sur ou pour confirmer.
- Les points d'interrogation représentent les lettres du mot à deviner. Le chiffre 9 indique le nombre de chances pour deviner.
- Tapez les lettres que vous pensez être dans le mot. Si vous donnez un lettre juste, elle sera placée dans le mot.
- Si vous tapez une lettre qui n'est pas dans le mot, l'écran vous avertira par le message **Il n'y a pas de X** et réduira vos chances.
- Si vous tapez une lettre que vous avez déjà donnée, l'écran vous avertira par le message **X déjà utilisé** mais cela ne vous retirera pas de chance.
- Si vous devinez toutes les lettres avant de perdre toutes vos chances, vous avez gagné. Si vous ne devinez pas le mot, l'écran vous indiquera **Désolé ! perdu** et vous donnera la solution.
- Si vous voulez abandonner le jeu et voir la solution, appuyez sur la touche .
- Quand le mot est affiché, appuyez sur pour afficher sa traduction. Appuyez sur la touche pour voir la traduction dans les autres langues.
- Pour revenir à l'écran du jeu appuyez sur .
- L'écran vous demande **Vous rejouez? O/N**. Appuyez sur pour démarrer un nouveau jeu ou sur pour revenir au menu Jeux.

8.2 Méli-Mélo

- Appuyez sur la touche pour afficher le menu Jeux. L'option **Jeu du Pendu** est affichée.
- Utilisez le Scroller® ou les touches et pour sélectionner l'option **Méli-Mélo** et appuyez sur ou pour confirmer.
- Sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez jouer en utilisant le Scroller® ou les touches et pour faire défiler la liste des langues du traducteur. Appuyez sur ou pour confirmer votre choix.
- Déterminez la longueur du mot à trouver. Utilisez le Scroller® ou les touches et pour sélectionner la longueur (max. 13 caractères) et appuyez sur ou pour confirmer.
- Le mot en désordre est affiché. Les points d'interrogation représentent les lettres du mot à deviner. Le chiffre 9 indique le nombre de chances pour deviner.
- Tapez le mot dans l'ordre et appuyez sur ou pour vérifier si vous avez juste. Si c'est faux, vous perdez une chance et vous devez recommencer.
- Si vous devinez le mot avant de perdre toutes vos chances vous avez gagné. Si vous ne devinez pas le mot, l'écran vous indiquera **Désolé ! perdu** et vous donnera la solution.
- Si vous voulez abandonner le jeu et voir la solution, appuyez sur la touche .

- Quand le mot est affiché, appuyez sur pour afficher sa traduction. Appuyez sur la touche pour voir la traduction dans les autres langues.
- Pour revenir à l'écran du jeu appuyez sur .
- L'écran vous demande **Vous rejouez? O/N**. Appuyez sur pour démarrer un nouveau jeu ou sur pour revenir au menu Jeux.

8.3 Paires

- Appuyez sur la touche pour afficher le menu Jeux. L'option **Jeu du Pendu** est affichée.
- Utilisez le Scroller® ou les touches et pour sélectionner l'option **Paires** et appuyez sur ou pour confirmer.
- Utilisez le Scroller® ou les touches et pour sélectionner le niveau de difficulté du jeu : **Facile**, **Médium** ou **Difficile**. Appuyez sur ou pour confirmer votre choix.
- L'écran affiche une grille (3 x 4 cases pour le niveau **FACILE**, 4 x 6 cases pour le niveau **MEDIUM** et 5 x 10 cases pour le niveau **DIFFICILE**).
- Chaque case cache une forme ou un caractère. L'objectif du jeu est de retrouver les paires. Utilisez les touches , , et pour déplacer le curseur sur la case voulue et appuyez sur pour révéler la forme ou le caractère caché.
- Puis déplacer le curseur sur une autre case et appuyez sur pour révéler la forme ou le caractère caché.
- Si c'est une paire, le score est augmenté de 4 points et la paire reste affichée dans la grille.
- Si ce n'est pas une paire, le score est réduit de 1 point et les deux cases redeviennent noires.
- Recherchez les autres paires jusqu'à découvrir toute la grille.
- Pour chaque niveau de difficulté les 3 meilleurs scores seront conservés. Quand un excellent score est atteint, l'écran vous demandera d'entrer votre nom pour le conserver en mémoire.
- Pour voir le top score, appuyez sur la touche et sélectionnez l'option **TOP SCORE**.

Appuyez sur pour quitter le jeu.

8.4 Serpent

- Appuyez sur la touche pour afficher le menu Jeux. L'option **Jeu du Pendu** est affichée.
- Utilisez le Scroller® ou les touches et pour sélectionner l'option **Serpent** et appuyez sur ou pour confirmer.
- Utilisez le Scroller® ou les touches et pour sélectionner le niveau de difficulté du jeu : **Facile**, **Médium** ou **Difficile**. Appuyez sur ou pour confirmer votre choix.

FACILE : un obstacle et vitesse lente.

MEDIUM : deux obstacles et vitesse plus rapide.

DIFFICILE : trois obstacles et vitesse encore plus rapide.

4. Pour jouer, diriger le serpent à l'aide des touches , ,  et  vers sa nourriture. Evitez de toucher les murs, les obstacles et le serpent lui-même.
5. Appuyez sur la touche  pour faire une pause.
6. Appuyez sur la touche  pour quitter le jeu.
7. Le score est le nombre d'aliments « mangés ». Pour chaque niveau de difficulté les 3 meilleurs scores seront conservés. Quand un excellent score est atteint, l'écran vous demandera d'entrer votre nom pour le conserver en mémoire.
8. Pour voir le top score, appuyez sur la touche  et sélectionnez l'option TOP SCORE.

8.5 Devinez le nombre

1. Appuyez sur la touche  pour afficher le menu Jeux. L'option **Jeu du Pendu** est affichée.
2. Utilisez le Scroller®  ou les touches  et  pour sélectionner l'option **Devinez le nombre** et appuyez sur  ou  pour confirmer.
3. L'objectif du jeu est de deviner le nombre à 4 chiffres en 10 essais.
4. Tapez 4 chiffres (de 0 à 9) et appuyez sur  pour vérifier.
5. Le résultat indique uniquement les chiffres corrects par un • et un ◦ où • représente un chiffre correct et ◦ représente un chiffre correct mais en mauvaise place.
6. Si vous devinez le nombre l'écran vous avertit par un message **1234 est correct, bien joué!**
7. Si vous ne devinez pas le nombre, l'écran vous donnera la solution **Désolé, le nombre correct est 1234.**
8. Appuyez sur  pour quitter le jeu.

9. MODE CONVERSION

9.1 Conversion Euro

1. Appuyez sur la touche .
2. Sélectionnez la monnaie-source en utilisant les touches  ou  et  puis appuyez sur .
3. Sélectionnez la monnaie-cible avec les touches  ou  et  puis appuyez sur .
4. La combinaison sélectionnée est affichée. Ex : **FFR >DEM** (De Franc français à Mark allemand) avec le taux de conversion utilisé.
N.B. – les taux entre l'Euro et les monnaies de l'Euroland sont fixes. Vous ne pouvez pas les modifier. (voir **Annexe 2** pour la liste des taux).

5. Utilisez les touches de chiffres et le point décimal  pour taper un montant à convertir. Le résultat est calculé et affiché instantanément.
6. Pour changer le sens de conversion, appuyez sur la touche  pour déplacer le curseur. Pour changer à nouveau le sens de conversion, appuyez sur la touche .
7. Appuyez sur  pour taper un nouveau montant.

9.2 Conversion avec des monnaies n'appartenant pas à l'Euroland

1. Pour les combinaisons de monnaies qui contiennent une monnaie n'appartenant pas à l'Euroland, ex : **FRF>USD**, vous devez indiquer le taux de conversion par rapport à l'Euro, Saisir le taux pour **EUR>USD**.
2. Tapez le taux et appuyez sur  pour enregistrer le taux et afficher l'écran de conversion avec le nouveau taux affiché.
3. Tapez le montant à convertir. Le résultat est calculé et affiché instantanément.
4. Pour changer le sens de conversion appuyez sur la touche  pour déplacer le curseur. Appuyez sur la touche  pour revenir au sens de conversion initial.
5. Appuyez sur  pour effacer les montants et tapez un nouveau montant à convertir.

10. Conversion Métrique

10.1 Sélectionner la combinaison d'unités

1. Appuyez deux fois sur la touche .
2. Utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner la catégorie métrique : **Distance, Aire, Volume, Energie, Force, Masse, Puissance, Pression, Température** et **Vitesse**.
3. Appuyez sur  ou  pour confirmer votre choix.
4. L'écran affiche la liste des combinaisons d'unités disponibles pour la catégorie choisie (voir **Annexe 3**). Utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner la bonne combinaison et appuyez sur  pour confirmer.

10.2 Effectuer une conversion

Exemple: 53 CM = ? INCHES

1. Sélectionnez la catégorie **Distance** puis la combinaison **CM >INCH**.
2. Tapez le montant en centimètres avec les touches de chiffres. Le résultat est calculé et affiché instantanément.
3. Pour changer le sens de conversion appuyez sur la touche  puis tapez un montant en inches pour le convertir en centimètres.

FONCTIONS ORGANISEUR

11. Horloge locale et mondiale

- L'horloge mondiale affiche l'heure de l'une des 50 villes que vous aurez sélectionnée.
- Il y a deux villes « libres » à paramétrer.

11.1 Horloge locale

1. Appuyez sur la touche  pour passer en mode Organiseur.
2. Appuyez sur la touche , la ville, l'heure et la date locales sont affichées.
3. Pour modifier les paramètres de l'horloge locale, appuyez sur la touche  pour afficher le menu : Zone horaire locale Zone mondiale Alarme Carillon horaire.
4. Sélectionnez Zone horaire locale et appuyez sur  pour confirmer.
5. Utilisez les touches  ou  et  faire pour défiler la liste des villes disponibles et trouver la ville correspondante à votre zone horaire puis appuyez sur  ou  pour confirmer votre choix.
6. Pour créer une ville, sélectionner l'option User 1 ou User 2 et appuyez sur  ou .
7. Tapez le nom de la ville (max. 15 caractères) et appuyez sur  ou  pour confirmer.
8. Utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner le décalage horaire correspondant, ex : GMT +8 et appuyez sur  pour confirmer.
9. La date est ensuite affichée. Tapez la date voulue avec les touches de chiffres. Utilisez les touches  ou  pour déplacer le curseur sur les chiffres à modifier.
10. Appuyez sur  ou  pour confirmer la date et afficher le réglage de l'heure.
11. Tapez l'heure en utilisant les touches de chiffres et les touches  et  pour déplacer le curseur si nécessaire. Appuyez sur  ou  pour confirmer.
12. Utilisez les touches  et  pour passer de **AM** à **PM** en format 12 heures.
13. Utilisez les touches ou et pour passer le réglage DST (Heure d'Été/Hiver) en mode actif ou inactif.
14. Appuyez sur ou pour confirmer le réglage de l'heure.
15. Appuyez sur pour revenir à l'affichage de l'horloge locale.

11.2 Horloge mondiale

1. Appuyez deux fois sur la touche  pour afficher l'horloge mondiale.
2. Pour régler l'heure mondiale, appuyez sur la touche .
3. Utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner l'option Zone mondiale et appuyez sur  ou  pour confirmer.
4. Utilisez les touches  ou  et  pour faire défiler la liste des villes du monde et sélectionner la ville souhaitée. Ex : NEW YORK.

5. Appuyez sur  ou  pour confirmer.
6. Utilisez les touches  ou  et  pour passer le réglage DST (Heure d'Été/Hiver) en mode actif ou inactif. Appuyez sur  ou  pour confirmer.
7. Appuyez sur  pour revenir à l'affichage de l'horloge mondiale.

11.3 Alarme

1. Appuyez sur la touche  puis sur la touche .
2. Utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner l'option Alarme et appuyez sur  ou  pour confirmer.
3. Utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner le mode Actif ou Inactif de l'alarme et appuyez sur  pour confirmer.
4. Si vous choisissez le mode actif, l'écran affiche l'heure de l'alarme. Tapez l'heure voulue et appuyez sur ou pour confirmer.
5. Appuyez sur pour revenir à l'affichage de l'horloge.

11.4 Carillon horaire

1. Appuyez sur la touche  puis sur la touche .
2. Utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner l'option Carillon horaire et appuyez sur  ou  pour confirmer.
3. Utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner le mode Actif ou Inactif du carillon et appuyez sur  pour confirmer.
6. Appuyez sur pour revenir à l'affichage de l'horloge. L'icône du carillon est affiché si le carillon est activé.

12. Carnet d'adresses

12.1 Voir

1. Appuyez sur la touche  pour passer en mode Organiseur.
2. Appuyez sur la touche  pour accéder au carnet d'adresses. La liste des contacts est affichée. Les contacts sont listés par ordre alphabétique.
3. La liste affichée correspond à la dernière liste vue. Pour changer de liste et afficher celle d'une autre catégorie, appuyez sur la touche  et utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner l'option Voir.
4. Appuyez sur  ou  pour confirmer. Utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner la catégorie voulue.
5. Appuyez sur ou pour confirmer votre choix et afficher la liste de contacts correspondante.
6. Par défaut les contacts sont triés par ordre alphabétique sur le Nom. Pour trier sur le nom de la Société des contacts, appuyez sur la touche et utilisez les touches ou et pour sélectionner l'option Tri.
7. Appuyez sur ou pour confirmer et sélectionnez l'option voulue. Appuyez sur pour confirmer.

12.2 Créer un nouveau contact

1. Appuyez sur la touche .
2. Appuyez sur la touche . L'option Nouveau est affichée. Appuyez sur  ou  pour confirmer. Vous pouvez également appuyer sur  +  pour ouvrir directement un nouvel enregistrement.
3. L'écran Catégorie (répertoire) affiche l'option Général par défaut. Utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner la catégorie voulue et appuyez sur  pour confirmer et afficher le champ de données suivant. Les champs du carnet d'adresses sont : Catégorie, Prénom, Nom, Téléphone Domicile, E-mail, Adresse domicile, Société, Téléphone Bureau, Fax Bureau, Adresse Bureau, Téléphone mobile, Site Internet, Autre et Notes.
4. Renseignez les champs de données successifs et appuyez sur  pour confirmer chaque saisie et passer au champ suivant. Pour revenir au champ précédent, appuyez sur  + .
5. Après avoir appuyé sur  sur le dernier champ (Notes) le nouveau contact sera enregistré. Pour enregistrer avant d'avoir atteint le dernier champ, appuyez soit sur  +  ou sur .
6. Pour taper un chiffre, appuyez sur  + la touche de chiffre voulue.
7. Pour taper en lettres majuscules, appuyez sur . Pour taper une seule lettre majuscule vous pouvez appuyer sur  puis sur la lettre voulue. Si la lettre est une des lettres de la première ligne du clavier qui va de  à , vous devez appuyer deux fois sur la lettre pour taper sa lettre majuscule.
8. Pour taper une lettre accentuée appuyez et maintenez enfoncée la touche  puis appuyez plusieurs fois sur la touche voulue.

12.3 Rechercher un enregistrement

1. Appuyez sur la touche  et affichez la catégorie voulue.
2. Recherche séquentielle – Utilisez les touches  ou  pour faire défiler la liste des contacts par ordre alphabétique jusqu'à trouver l'enregistrement voulu.
3. Recherche directe – Tapez directement les premiers caractères du nom du contact. L'écran affiche aussitôt l'enregistrement le plus proche.
4. Quand l'enregistrement voulu est sélectionné, appuyez sur  ou  pour afficher toutes ses données.
5. Appuyez sur les touches  ou  pour voir les enregistrements précédents ou suivants.

12.4 Modifier un enregistrement

1. Sélectionnez l'enregistrement voulu puis appuyez sur la touche  puis utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner l'option Modifier et appuyez sur  pour confirmer. Vous pouvez également appuyer sur  +  pour entrer directement en mode édition.
2. Les champs de données de l'enregistrement sont affichés un par un. Si besoin tapez les nouvelles données dans les champs concernés. Utilisez les touches  et  pour déplacer le curseur à l'endroit voulu.

Appuyez sur la touche  pour effacer les caractères.

Appuyez sur  +  pour effacer tout le champ.

3. Appuyez sur  ou  pour confirmer et passer au champ suivant.
4. Pour enregistrer les modifications et fermer l'enregistrement appuyez sur  +  ou .

12.5 Supprimer un enregistrement

1. Sélectionnez l'enregistrement voulu puis appuyez sur la touche  puis utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner l'option Supprimer enregistrement et appuyez sur  pour confirmer. Vous pouvez également appuyer sur  +  pour supprimer directement l'enregistrement.
2. L'écran vous demande confirmer ou non la suppression. Utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner soit Oui, soit Non et appuyez sur  ou  pour confirmer.
3. Sélectionnez l'option Supprimer Tout dans le menu si vous souhaitez effacer tous les contacts de la catégorie.

12.6 Copier un contact

1. Sélectionnez l'enregistrement voulu puis appuyez sur la touche  puis utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner l'option Copier et appuyez sur  pour confirmer.

13. Agenda et calendrier

- Le calendrier va du 1er Janvier 1990 au 31 Décembre 2099.
- Les rendez-vous sont triés automatiquement par ordre chronologique.
- Si il y a 2 rendez-vous à la même date, ils sont triés dans l'ordre d'enregistrement.

13.1 Afficher le calendrier

1. Appuyez sur la touche  pour passer en mode Organiseur.
2. Appuyez sur la touche  pour afficher le calendrier du mois en cours. Le jour en cours est sélectionné. Les points affichés à côté de certains jours indiquent qu'il y a des rendez-vous à ces dates.
3. Déplacez la sélection sur le jour voulu en utilisant les touches de flèche ou appuyez sur  +  ou appuyez sur la touche  puis sur les touches  et  pour sélectionner l'option Aller à.
4. Tapez la date et appuyez sur  pour aller directement à la bonne date.
5. Utilisez le Scroller®  pour faire défiler le calendrier semaine par semaine ou appuyez sur  +  ou  pour faire défiler le calendrier de 4 semaines en 4 semaines.

13.2 Créer un nouveau rendez-vous

1. Appuyez sur la touche .
2. Appuyez sur la touche  puis sélectionnez l'option **Nouveau** et appuyez sur . Vous pouvez directement appuyer sur les touches  + .
3. L'écran affiche le premier champ de données, **Description**. Tapez la description du rendez-vous et appuyez sur  ou  pour confirmer et passer au champ de données suivant, **Heure début**.
Pour passer au champ suivant sans saisir de donnée, appuyez directement sur  ou .
4. Pour enregistrer le rendez-vous à tout moment, appuyez sur les touches  +  ou .
4. L'heure début est automatiquement renseignée avec l'heure courante. Utilisez les touches  ou  et  pour incrémenter ou décrémenter l'heure de 5 minutes en 5 minutes ou tapez directement l'heure début en utilisant les touches de chiffres (dans le bon format).
5. Appuyez sur  ou  pour confirmer et passer au champ suivant, **Heure fin**.
6. L'heure fin est par défaut 1 heure après l'heure de début. Modifier l'heure de fin si nécessaire. Appuyez sur  ou  pour confirmer et passer au champ suivant, **Date début**.
7. La **Date début** est par défaut la date du jour sélectionné. Changez la date de début si nécessaire. Appuyez sur  ou  pour confirmer et passer au champ suivant, **Date fin**.
8. La **Date fin** est par défaut la même date que la date de début. Changez la date de fin si nécessaire. Appuyez sur  ou  pour confirmer et passer au champ suivant, **Notes**.
9. Tapez vos notes pour ce rendez-vous si besoin puis appuyez sur  ou  pour confirmer et passer au champ **Rappel**.
10. Le rappel des rendez-vous est par défaut à **10 minutes** avant l'heure de début du rendez-vous. Les options de rappel sont : **Inactif** **5 minutes** **10 minutes** **15 minutes** **30 minutes** **1 heure** **6 heures** **12 heures** **1 jour**. Utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner l'option voulue puis appuyez sur  ou  pour confirmer et passer au champ **Catégorie**.
Pour modifier la valeur par défaut du champ **Rappel**, appuyez sur la touche  puis  et sélectionnez l'option **Options** puis **Rappel**. Utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner la valeur désirée. Appuyez sur  ou  pour confirmer.
11. La **Catégorie** est par défaut **Général**. Utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner la catégorie voulue. Appuyez sur  ou  pour confirmer et passer au dernier champ **Réurrence**.
Pour modifier la valeur par défaut du champ **Catégorie**, appuyez sur la touche  puis  et sélectionnez l'option **Options** puis **Catégorie**. Utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner la catégorie désirée. Appuyez sur  ou  pour confirmer.

12. La **Réurrence** est par défaut **Inactif**. Les options de réurrence sont : **Inactif**, **Hebdomadaire**, **Mensuel**, **Annuel**. Utilisez les touches  ou  et  pour sélectionner l'option voulue et appuyez sur  ou  pour confirmer et enregistrer le rendez-vous.

13.3 Afficher les rendez-vous

1. Appuyez sur la touche  pour afficher la vue du calendrier. Sélectionnez le jour voulu et appuyez sur  pour voir la liste des rendez-vous du jour.
2. Appuyez sur les touches  ou  pour voir les listes des jours précédents ou suivants.
3. Utilisez les touches  ou  et  pour faire défiler la liste des rendez-vous et sélectionner le rendez-vous voulu.
4. Appuyez sur  ou  pour voir le détail du rendez-vous.
5. Pour afficher la liste des rendez-vous d'une catégorie, appuyez sur la touche  puis sélectionnez l'option **Voir**.
6. Utilisez les touches  ou  et  pour faire défiler la liste des catégories. Sélectionnez la catégorie voulue et appuyez sur  ou  pour confirmer.

13.4 Modifier un rendez-vous

1. Sélectionnez le rendez-vous à modifier.
2. Appuyez sur  puis sélectionnez l'option **Modifier** pour ouvrir l'enregistrement en mode édition. Vous pouvez également directement appuyer sur  + .
3. Le premier champ **Description** est affiché. Modifier les données si nécessaire : utilisez les touches  et  pour déplacer le curseur à l'endroit où vous souhaitez taper un caractère.
Appuyez sur la touche  pour effacer les caractères.
Appuyez sur  +  pour effacer tout le champ.
4. Appuyez sur  ou  pour confirmer et passer au champ suivant. Et ainsi de suite pour tous les autres champs.
5. Pour enregistrer et fermer l'enregistrement appuyez sur  +  ou  à tout moment.

13.5 Supprimer des rendez-vous

1. Sélectionnez le rendez-vous à supprimer.
2. Appuyez sur  puis sélectionnez l'option **Supprimer enregistrement**. Vous pouvez également directement appuyer sur  + .
3. L'écran vous demande de confirmer la suppression : **Supprimer? Oui**.
4. Appuyez sur  ou  pour confirmer ou utilisez les touches  ou  pour sélectionner l'option **Non** et appuyez sur  ou .
5. Sélectionnez l'option **Supprimer Tout** dans le menu si vous souhaitez effacer tous les enregistrements de la catégorie.

13.6 Copier un rendez-vous

1. Sélectionnez l'enregistrement voulu puis appuyez sur la touche MENU puis utilisez les touches ou et pour sélectionner l'option Copier et appuyez sur ENTRER pour confirmer.

14. Mémo

14.1 Créer un nouveau mémo

1. Appuyez sur la touche pour passer en mode Organiseur.
2. Appuyez sur pour afficher la liste des mémos.
3. Appuyez sur pour afficher le menu Mémo. L'option Nouveau est affichée, appuyez sur ou pour confirmer. Vous pouvez également appuyer sur + pour ouvrir directement un nouveau mémo.
4. L'écran affiche le premier champ du mémo, Titre. Tapez le titre du mémo et appuyez sur ou pour confirmer et passer au champ suivant, Description.
5. Tapez le contenu du mémo et appuyez sur ou pour confirmer et enregistrer le mémo.
6. La date du jour sera automatiquement ajoutée aux données du mémo.

14.2 Lire un mémo

1. Appuyez sur la touche pour afficher la liste des mémos et utilisez les touches ou et pour sélectionner le mémo à lire.
2. Appuyez sur ou pour ouvrir et lire le mémo.
3. Utilisez les touches ou et pour faire défiler le texte du mémo.
4. Par défaut les mémos sont classés par ordre chronologique. Pour les afficher par ordre alphabétique appuyez sur la touche et sélectionnez Options. Appuyez sur puis à nouveau sur quand l'option Tri est affichée.
5. Sélectionnez l'option Alphabétique et appuyez sur .
6. Appuyez sur la touche pour fermer le mémo et revenir à la liste.

14.3 Modifier un mémo

1. Sélectionnez le mémo à modifier.
2. Appuyez sur puis sélectionnez l'option Modifier pour ouvrir l'enregistrement en mode édition. Vous pouvez également directement appuyer sur + .
3. Le premier champ Titre est affiché. Modifier les données si nécessaire : utilisez les touches et pour déplacer le curseur à l'endroit où vous souhaitez taper un caractère.
Appuyez sur la touche pour effacer les caractères.
Appuyez sur + pour effacer tout le champ.
4. Appuyez sur ou pour confirmer et passer au champ suivant.
5. Pour enregistrer et fermer l'enregistrement appuyez sur + ou à tout moment.

14.4 Supprimer un mémo

1. Sélectionnez le mémo à supprimer.
2. Appuyez sur puis sélectionnez l'option Supprimer enregistrement. Vous pouvez également directement appuyer sur + .
3. L'écran vous demande de confirmer la suppression : Supprimer? Oui.
4. Appuyez sur ou pour confirmer ou utilisez les touches ou pour sélectionner l'option Non et appuyez sur ou .
5. Sélectionnez l'option Supprimer Tout dans le menu si vous souhaitez effacer tous les enregistrements de la catégorie.

14.5 Copier un mémo

1. Sélectionnez l'enregistrement voulu puis appuyez sur la touche puis utilisez les touches ou et pour sélectionner l'option Copier et appuyez sur pour confirmer.

15. Calculatrice

1. Appuyez sur la touche pour passer en mode Organiseur.
2. Appuyez sur la touche pour afficher la calculatrice.
3. Les touches de chiffres et d'opérations sont directement accessibles pour effectuer vos calculs.
4. Vous pouvez sélectionner deux formats d'affichage de la calculatrice : Mode détaillé ou Mode simple.
5. Appuyez sur et sélectionnez l'option d'affichage voulu. Appuyez sur pour confirmer. L'écran revient à la calculatrice dans le nouveau format d'affichage.

16. Aide

1. Appuyez sur la touche pour afficher la liste des rubriques d'aide.
2. Utilisez les touches ou et pour sélectionner la rubrique voulue.
3. Appuyez sur ou pour afficher le contenu de l'aide. Utilisez les touches ou et pour faire défiler le texte de l'aide.
4. Appuyez sur pour quitter l'aide.

17. Ecran rétro-éclairé

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche pendant 2 secondes.
2. La lumière restera allumée tant qu'une touche sera utilisée, sinon elle s'éteindra après un laps de temps déterminé.
3. Pour éteindre le rétro-éclairage manuellement, appuyez à nouveau sur .

18. Reset

Dans le cas très improbable où votre Traducteur HTL cesserait de fonctionner ou se bloquerait, vous pouvez faire un Reset en suivant la procédure ci-dessous.
ATTENTION : La procédure de Reset effacera toutes les données.

1. Retournez le traducteur HTL et localisez le petit trou du RESET au dos du produit.
2. Insérez une petite pointe fine dans le trou, appuyez doucement et relâchez.

L'horloge a été réinitialisée au **2000- 1- 1 SAT 12:00 PM**.

19. Piles

Le traducteur HTL est alimenté par 2 piles CR2032.
Avant de changer les piles, éteignez la machine. Ne changez pas les piles quand le traducteur est allumé. Vous pourriez perdre des données.
Ne jamais retirer les 2 piles en même temps, vous pourriez perdre des données.
Soyez sûr de faire le changement des piles en moins d'une minute.

1. Retournez l'appareil et ouvrez la trappe de piles.
2. Remplacez d'abord la première pile par une nouvelle avec le côté positif (+) au-dessus.
3. Puis remplacez la seconde pile par une nouvelle avec le côté positif (+) au-dessus.
4. Refermer la trappe des piles.

20. Précautions d'emploi

1. Eviter les températures extrêmes, l'exposition directe au soleil, l'eau, l'humidité et la poussière.
2. Ne pas laisser tomber le traducteur. Vous pourriez l'endommager.
3. Ne pas utiliser de détergents, de produits nettoyants ou de solvants pour nettoyer la machine. Essayez la machine avec un chiffon doux, propre et sec.
4. Ne pas tenir le traducteur proche d'un puissant champ magnétique (ex : haut-parleurs), ou d'une source d'électricité statique.
5. Ne pas essayer de démonter l'appareil. Toute tentative annulerait la garantie sur le produit.
6. Nous vous recommandons vivement de conserver une trace écrite de vos données importantes. Par principe, tout système à mémoire électronique peut perdre ses données dans certaines circonstances. Nous ne pouvons donc accepter aucune responsabilité pour la perte des données qu'elle ait été causée par une mauvaise utilisation, une réparation, une erreur, le changement de piles, l'usage de piles après leur date limite d'utilisation ou tout autre circonstance.
7. Nous ne pouvons accepter aucune responsabilité directe ou indirecte pour des pertes financières ou réclamations de tiers, qui pourraient résulter de l'usage de ce produit et de ses fonctions, comme le vol de numéro de cartes de crédit, la perte ou la modification des données.

21. Garantie

Ce produit est couvert par notre garantie de deux ans.
Pour toute mise en œuvre de la garantie ou de service après vente, vous devez vous adresser à votre revendeur muni de votre preuve d'achat. Notre garantie couvre les vices de matériel ou de montage imputables au constructeur à l'exclusion de toute détérioration provenant du non respect de la notice d'utilisation ou de toute intervention intempestive sur l'article (telle que démontage, exposition à la chaleur ou à l'humidité...).

FAX S.A.V. : +33 (0)1 73 23 23 04

Site Internet : <http://www.lexibook.com>

22. Caractéristiques techniques

Dimensions : 131 mm x 85 mm x 12 mm
Poids : 80 g (avec les piles)

Copyright © 2002 Lexibook Limited

Annexe 1 – Catégorie grammaticale

Abréviation	Description
ABR	Abréviation
ADJ	Adjectif
ADV	Adverbe
ALP	Alphabet
ART	Article
CNJ	Conjonction
INT	Interjection
N	Nom
NBR	Nombre
PRO	Pronom
PRP	Préposition
V	Verbe

Annexe 2 – Taux fixes de l'Euro

Code Monnaie	Monnaie	Pays	Taux Euro
FRF	Franc français	France	1 Euro = 6.55957 FRF
DEM	Mark allemand	Allemagne	1 Euro = 1.95583 DEM
IEP	Livre	Irlande	1 Euro = 0.787564 IEP
ESP	Peseta	Espagne	1 Euro = 166.386 ESP
ITL	Lire	Italie	1 Euro = 1936.27 ITL
ATS	Shilling	Autriche	1 Euro = 13.7603 ATS
BEF	Franc belge	Belgique	1 Euro = 40.3399 BEF
FIM	Mark finlandais	Finlande	1 Euro = 5.94573 FIM
LUF	Franc Luxembourgeois	Luxembourg	1 Euro = 40.3399 LUF
NLG	Florin	Pays-bas	1 Euro = 2.20371 NLG
PTE	Escudo	Portugal	1 Euro = 200.482 PTE

Annexe 3 - Catégorie, Unités et taux de conversion

Distance

mm to m: .001
 cm to m: .01
 km to m: 1000
 in to m: 0.0254
 ft to m: 0.3048 (12 in)
 yd to m: 0.9144 (3 ft)
 fathom to m: 1.8288 (2 yd)
 chain to m: 20.1168 (22 yd)
 furlong to m: 201.168 (10 chains, 220 yd)
 mile to m: 1609.344 (1760 yd)
 n mile to m: 1852

Aire

mm² to m²: 0.000001
 cm² to m²: 0.0001
 hectare to m²: 10,000
 km² to m²: 1,000,000
 in² to m²: 0.00064516
 ft² to m²: 0.09290304 (144 in²)
 yd² to m²: 0.83612736 (9 ft²)
 acre to m²: 4046.8564224 (4840 yd²)
 mile² to m²: 2,589,988.11 (640 acres)

Volume

mm³ to m³: 1,000,000,000
 cm³ / ml to m³: 1,000,000
 dm³ / l to m³: 1,000
 km³ to m³: 1,000,000,000
 in³ to m³: 0.000016387064
 ft³ to m³: 0.028316846
 yd³ to m³: 0.764554858
 mile³ to m³: 4,168,181,825

UK

minim (UK) to m³: 0.000000591939
 fl drachm (UK) to m³: 0.00000355163 (60 UKmin)
 fl ounce (UK) to m³: 0.0000284131 (8 UK fl dr)
 gill to m³: 0.000142065 (5 UK fl oz)
 pint (UK) to m³: 0.000568261 (4 gill)
 quart (UK) to m³: 0.00113652 (2 UKqt)
 gallon (UK) to m³: 0.00454609 (4 UKqt)
 bushel to m³: 0.0363687 (4 peck)

US (liquid)

minim (US) to m³: 0.000000616115
 fl dram (US) to m³: 0.00000369669 (60 USmin)
 fl ounce (US) to m³: 0.0000295735 (8 US fl dr)
 gill to m³: 0.000118294 (4 US fl oz)
 pint (US) to m³: 0.000473176 (4 gi)
 fl quart (US) to m³: 0.000946353 (2 US pt)
 gallon (US) to m³: 0.003785411784 (4 US qt)
 barrel to m³: 0.158987 (42 US gal)

US (dry)

dry pint (US) to m³: 0.000550610
 dry quart (US) to m³: 0.00110122 (2 dry pt)
 peck (US) to m³: 0.00880977 (8 dry qt)
 bushel (US) to m³: 0.0352391 (4 pk)
 dry barrel (US) to m³: 0.115627 (210 dry pint)

Masse

mg to kg: 0.000001
 g to kg: 0.001
 tonne to kg: 1,000

UK (Avoirdupois)

ounce (UK) to kg: 0.0283495
 pound (UK) to kg: 0.45359237
 stone to kg: 6.35029
 hundredweight to kg: 50.8023
 ton (UK) to kg: 1016.047

US

short cwt (US) to kg: 45.3592
 short ton to kg: 907.185

Vitesse

km/h to m/s: 0.277778
 mph to m/s: 0.44704
 knots to m/s: 0.514444

Température

Kelvin (K): x K
 = (x-273.15) C
 = (9/5)x-459.67 F
 Celsius (C): x C
 = (x+273.15) K
 = (1.8x+32) F
 Fahrenheit (F): x F
 = (5/9)(x+459.67) K
 = (5/9)(x-32) C

Pression

Note: 1 Pascal (Pa) = 1 Newton / metre²
 lbf / ft² to Pa: 47.8803
 mmHg to Pa: 133.322
 torr to Pa: 133.322
 inH₂O to Pa: 249.089
 inHg to Pa: 3386.39
 lbf / in² to Pa: 6894.76
 bar to Pa: 100,000
 atm to Pa: 101325

Energie

Note: 1 Joule (J) = 1 Newton metre (N.m)
 erg to J: 0.0000001
 ft.lbf to J: 1.35582
 cal to J: 4.1868
 kgf.m to J: 9.80665
 Btu to J: 1,055.06
 watt hour to J: 3,600
 kilowatt hour to J: 3,600,000
 therm to J: 105,506,000

Puissance

Note: 1 watt (W) = 1 joule / second
 ft.lbf / s to W: 1.35582
 kgf.m / s to W: 9.80665
 horsepower (metric) to W: 735.499
 horsepower (hp) to W: 745.700

Force

dyne to N: 0.00001
 poundal to N: 0.138255
 lbf to N: 4.44822
 kgf to N: 9.80665
 sthène to N: 1,000